



БИЛТЕН

ГРАДА ТРЕБИЊА

АВГУСТ
2023



Импресум:

„Билтен Града Требиња“
је електронски информатор
Градске управе Требиње.
Излази мјесечно.
Билтен припрема Стручна служба
Градоначелника.

Адреса:

Бука Караџића бр. 2
Требиње 89 101
Босна и Херцеговина

Ел. пошта:

grad@trebinje.rs.ba

Телефон:

+387 59 273 460

Факс:

+387 59 260 742

<http://www.trebinje.rs.ba>

САДРЖАЈ:

- Градоначелник Ћурић угостио амбасадора Краљевине Шпаније Терезу Лизаранзу
 - Учесници Фестивала филма на пријему код градоначелника
- Град Требиње представиће туристичке потенцијале и културно наслеђе у Чачку
 - Ћурић разговарао са амбасадором Румуније
 - Требиње партнер Чачку – првој српској престоници културе
- Градоначелник Ћурић и челници Никшића и Херцег Новог на Ублима: Братске везе и заједнички пројекти
 - Вече класичне музике као плод културне сарадње Требиња и Херцег-Новог
 - Требиње домаћин утакмица Лиге шампиона у ватерполу
 - Најбољи студенти из Требиња награђени путовањем у Будимпешту
 - Замјеник градоначелника Дражен Бошковић на традиционалном пријему код градоначелника Зрењанина
 - Градоначелник Ћурић на отварању 10. Трга од ћирилице у Херцег Новом
- Одржана 19. сједница Скупштине града: Оснива се ЈП “Слободна зона”, нови погон у ПЗ “Волујац”
- Озваничен почетак рада у новом објекту Дневног и сервис центра удружења “Сунце нам је заједничко”
- Свечани пријем у Градској управи поводом славе Града – Светог преображења Господњег
 - Отворен 19. Сајам меда и вина
 - Одржана свечана сједница Скупштине поводом славе Града
 - Требиње прославља славу Града и Саборног храма
 - У преображенској литији више хиљада људи
 - Концертом Нелета Карајлића и Стефана Миленковића завршене преображенске свечаности
- Пријем за вриједне људе који су учествовали у припремама за обиљежавање славе Града
 - Награђени студенти на пријему у Градској управи
 - Све спремно за почетак нове школске године у Требињу

01.08.2023.

**Градоначелник Ђурић угостио амбасадора
Краљевине Шпаније Терезу Лизаранзу**



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић разговарао је данас са амбасадором Краљевине Шпаније у БиХ Терезом Лизаранзу, којој је ово прва званична посјета нашем граду.

Ђурић је истакао да је тема састанка била усмјерена на сарадњу у наредној години у областима културних и спортских догађаја.

“Њена екселенција је изразила спремност да Амбасада Краљевине Шпаније помогне одржавање одређених културних манифестација у нашем граду, али и да пружи савјетодавну подршку у реализацији неких будућих културних и спортских пројеката”, навео је Ђурић.

Он је казао да је амбасадор Лизаранзу упознат са информацијом да су Требиње и Сарагоса побратимски градови од 1993. године.

“У новембру обиљежавамо 30 година од успостављања братимљења. Имамо заједнички циљ да се интензивира сарадња и вјерујем да ћемо то успјешно реализовати”, навео је Ђурић.

01.08.2023.

**Учесници Фестивала филма на пријему код
градоначелника**



Градоначелник Мирко Ђурић приредио је пријем за организаторе и учеснике 11. Фестивала медитеранског и европског филма, који је синоћ почео у Требињу.

Ђурић је похвалио организаторе фестивала на лијепу осмишљеној вечери свечаног отварања, наводећи да му је драго што позната филмска имена по једанаести пут долазе у Требиње.

На пријему су, између осталих, били глумци Владислава Владица Милосављевић, Игор Гало, Мето Јовановски те умјетнички директор фестивала Пеђа Милојевић.

02.08.2023.

Град Требиње представиће туристичке потенцијале и културно наслеђе у Чачку



Град Требиње представиће туристичке потенцијале и културно наслеђе у Чачку на манифестацији “Чачак – прва престоница културе Србије”, на коју је Требиње позвано као једини град гост.

Директор Музеја савремене умјетности Републике Српске Сарита Вујковић рекла је да ће Требиње представити збирку Јована Дучића – изложбу која је представљена и у Српској академији наука и умјетности и Академији наука Републике Српске. Она је навела да ће публика моћи да се упозна и са Фестивалом класичне музике, те додала да је овај фестивал продукт требињске културе.

“Посебно је значајно учешће умјетника из области савремене умјетности Игора Бошњака. Ова изложба је интересантан развојни пројекат која је представљена и у Музеју савремене умјетности Српске у Бањалуци и у Требињу, а идеја је да се представи и на венецијанском бијеналу као најзначајнијој свјетској манифестацији савремене умјетности”, рекла је Вујковићева.

Она је истакла да је национална пријестоница културе најзначајнији развојни пројекат културе Србије, који је осмишљен како би се градови у Србији развијали у инфраструктурном, програмском и развоју капацитета институција културе.

“Та национална пријестоница има слоган ‘Чачанска родна’ – то је назив шљиве по којој је

Чачак познат, проглашена је нематеријалном свјетском баштином, а говори о разним аспектима родности, а Требиње је позвано јер Чачак у Требињу види своје коријене, сегмент ове културе ће показати како традиција може да се представи на савремен начин”, рекла је Вујковићева.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић изразио је задовољство што ће град уз подршку Музеја савремене умјетности Српске, Конзуларне канцеларије Србије у Требињу и градоначелника Чачка, бити једини град гост у манифестацији “Чачак – прва престоница културе Србије”.

“Град Требиње издваја значајна средства за културу и сматрамо да велико присуство људи у Требињу довољно говори о томе да желе да виде све ове манифестације које смо припремили”, рекао је Ђурић.

Оснивач и директор Фестивала класичне музике – Music and more summer fest Татјана Ранковић рекла је да ће у Чачку представити шаролик концерт класичне музике.

“Ту ће бити и џез и фолк, драго ми је да музика може да буде део ове колаборације, захваљујем Градској управи Требиње, градоначелнику и Музеју савремене умјетности Српске који су остварили овај подухват”, рекла је Ранковићева.

04.08.2023.

Ђурић разговарао са амбасадором Румуније



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић разговарао је са амбасадором Румуније у БиХ Антоном Пацуретом, који је боравио у званичној посјети нашем граду.

Ђурић је рекао да је амбасадор Пацурету изразио спремност да земља коју представља подржи пројекат у Требињу.

“У наредном периоду доставићемо приједлоге, а они ће изабрати који пројекат желе да финансирају”, навео је Ђурић.

Он је казао да су разговарали и о могућностима сарадње у области културе и спорта, али и повезивања Требиња и неког од румунских градова.

Према Ђурићевим ријечима, амбасадор Пацурета му је пренио и заинтересованост компанија из ове темље да сарађују са нашим фирмама у области енергетике.

04.08.2023.

Требиње партнер Чачку – првој српској престоници културе



Свечаност поводом представљања Града Требиња као јединим Градом-гостом у оквиру најзначајнијег пројекта Престоница културе Србије – Чачак 2023. под слоганом „Чачанска родна“ уприличен је отварањем мултимедијалне изложбе Игора Бошњака „Будућност се понавља више него историја“ и стручним вођењем организованим кроз изложбу Музеја Херцеговине „Трагом једне визије“, умјетничком заоставштином коју је сакупљао Јован Дучић, велики српски писац и дипломата.

Изложбу је свечано отворила начелник Одјељења за културу Града Требиња Слађана Скочајић, а о важности овакве врсте сарадње и о томе колико је значајно да постоји повезаност умјетничке и културне сцене Републике Српске и Републике Србије говорили су директорик МСУРС Сарита Вујковић и директор Уметничке галерија „Надежда Петровић“ Бранко Ђаловић.

Присутнима су се обратили умјетник Игор Бошњак и виши кустос МСУРС Младен Бањац.

Свечана церемонија званичног отварања овог посебног међуинституционалног партнерства реализованог у оквиру програмске цјелине „На раскршћу“ тематског сегмента пројекта „Престоница културе Србије – Чачак 2023.“ уприличен је у Дисовом амфитеатру на Морави гдје су се обратили градоначелници Града Чачка Милун Тодоровић и Града Требиња Мирко Ђурић, након чега су посјетиоци уживали у звуцима концерта фестивала класичне музике Music&More SummerFestMusic.

06.08.2023.

Градоначелник Ђурић и челници Никшића и Херцег Новог на Ублима: Братске везе и заједнички пројекти



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић и предсједници сусједних црногорских општина Никшић и Херцег Нови – Марко Ковачевић и Стеван Катић данас су у оквиру традиционалног сабора на Зубачким Ублима положили цвијеће на споменик Војводи Луки Вукаловићу и присуствовали богослужењу у цркви на Ублима.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић поновио је да су Убла мјесто гдје требамо да се сјећамо заједничких предака али и мјесто заједништва са братским општинама – Никшићем са којим је већ озваничено братимљење и Херцег Новим, са којим ће се Требиње укро побратимити.

„Битно нам је да са Убала шаљемо поруке братимљења и заједништва, јер овдје су делегације и Никшића и Херцег Новог. Присутни су и привредници из сва три града, тако да ускоро очекујемо још чвршћу сарадњу“, рекао је градоначелник Ђурић.

Стеван Катић, предсједник општине Херцег Нови, већ шести пут одазвао се позиву да учествује на традиционалном саборавању на Ублима.

„На Ублима настављамо добру традицију и сјећамо се заједничке историје и великог Луке Вукаловића и свега оног што је значило у том времену за овај регион. Ова традиција треба да се настави и убудуће, јер ово је нешто што нас везује као комшије и пријатеље“, рекао је он.

Он је напоменуо да ће и привредна сарадња између Требиња и Херцег Новог бити настављена кроз разне пројекте.

Предсједник општине Никшић Марко Ковачевић рекао је да је ово лијепа прилика како би се присјетили слободарске традиције нашег народа, а гдје је Никшић, тада први у Херцеговини угледао свјетло слободе поставши дио Црне Горе.

„Скоро смо се званично побратимили на Вучијем долу, сјећајући се како су се наши преци борили за слободу и да из тог сјећања и њиховог примјера ми градим бољу и свјетлију будућност“, рекао је Ковачевић.

Фолклорни дио манифестације није одржан због кише, а дружење је настављено у Планинарском дому „Убла“.

Претходно је на Ублима одржано спортско-рекреативно такмичење за дјецу и школарце.

Манифестацију су организовали град Требиње и градска Туристичка организација.

08.08.2023.

Вече класичне музике као плод културне сарадње Требиња и Херцег-Новог



„Music and more“, фестивал класичне музике који се у Требињу одржава пету годину, даривао је новској публици посебан концерт који је извело 15 међународних умјетника доносећи на сцену Дворане Парк дјела Грига, Хајдна, Равела, Крајслера, Пјацолле, Шуберта и Петроја.

Гостовање је плод изузетно добре сарадње Херцег Новог и Требиња, два града који ће дугогодишњу међусобну подршку крунисати и споразумом о братимљењу.

На требињском фестивалу класичне музике ове године ће наступити преко 20 умјетника из цијелог свијета, а први пут једно вече организују у Херцег-Новом, са задовољством истиче предсједник Општине Херцег-Нови Стеван Катић.

„Ово је један добар и лијеп начин како се у култури може сарађивати. Наши градови су веома близу, бројни извођачи који наступају у Требињу, могу да наступају и у Херцег-Новом, али и обратно, за шта смо већ имали доста успјешних примјера. Ту подразумевам и организацију различитих културних догађаја, а већ половином августа у Херцег-Новом имамо наступ етно групе на отварању Трга од ћирилице која ће потом наступити и у Требињу. То је добро за грађане оба града која се и на овај начин још више зближавају. Вишегодишњу добру сарадњу, која је примјер како два града треба да буду повезана, наредних дана ћемо

формализовати споразумом о братимљењу“, најавио је предсједник Катић.

Најавио је и спортску сарадњу којом ће бити регулисано коришћење затвореног базена у Требињу за потребе тренинга чланова ПВК Јадран током зиме.

Циљ је повезати два града на најбољи могући начин кроз привреду, културу, спорт, казао је градоначелник Требиња Мирко Ђурић и додао да је потребно имати добру комуникацију без обзира на границе.

„Фестивал „Music and more“ је веома значајан и зато смо то хтјели да подијелимо са нашом браћом. Знамо да Херцег-Нови, посебно током лjeta, има велики број културних дешавања, али сматрам да ћемо на овај начин подићи културу на још већи ниво. Фестивал је за Требиње већ учинио доста, Требињци и сви туристи га воле и чим заврши овај, одмах ишчекују програм наредног“, истакао је градоначелник Требиња.

Додаје да не заборављају на традиционална окупљања попут сабора на Зубачким Ублима којем су у недељу присуствовали челници Херцег-Новог, Требиња и Никшића са сарадницима.

„Није нас омело лоше вријеме да обавимо традиционални сабор на Ублима и надамо се да ћемо у наредном периоду имати више таквих дешавања у циљу повезивања блиских градова“, казао је Ђурић.

Заједничка борба челника два града да се укине плаћање путарине већ двије године значајно утиче на повећање броја гостију, подсјећа Ђурић.

„Најновији податак је да је Требиње у јулу забиљежило 51% више ноћења него у истом периоду прошле године која је била рекордна. Наша процјена је да ћемо ове године забиљежити преко 200 000 ноћења, што је велико за наш град. То су рекорди којима смо тежили, опет захваљујући и добрим односима са братском општином Херцег-Нови гдје нас препоручују као град који треба посјетити, као што то Требињци раде за Херцег Нови“, закључује Ђурић.

Синоћњи концерт завршен је извођењем „Сунчаног валцера“ који је Јонел Петрој компоновао инспирисан пјесмом „Сунце“ Јована Дучића.

Концерту су, уз предсједнике Катића и Ђурића са сарадницима присуствовали генерална конзулка Црне Горе у Сремским Карловцима Невенка Ћировић и конзул Републике Србије у Херцег-Новом Мићо Роговић, као и представници Привредне коморе Србије.

11.08.2023.

Требиње домаћин утакмица Лиге шампиона у ватерполу



Ватерполо клуб „Јадран“ из Херцег Новог утакмице Лиге шампиона ове јесени играће на затвореном базену „Бање“ у Требињу.

Предсједник клуба Боро Лучић је рекао да, стицајем околности, „Јадран“ нема безен у коме се могу играти овакве утакмице, па је Требиње, као будући град побратим, изашло у сусрет новским ватерполистима.

„Већ у октобру на затвореном базену у Требињу играмо прве утакмице Лиге шампиона. На овај начин наш клуб ће помоћи промоцију водених спортова у овом граду и БиХ. Важно да се овакви спортови развијају у Требињу, пошто су у окружењу градови који су дали велике ватерполо клубове. Драго ми да ћемо бити неко ко може помоћи да заједнички развијамо водене спортове у региону“ истакао је Лучић.

Он је изразио наду да ће „Јадран“ играти добре утакмице са јаким противницима и да ће тако на

најбољи начин промовисати свој град, али и братско Требиње које им је помогло .

„Ово ће бити само почетак доброг спортског пријатељства и надам се да ће „Јадран“, као клуб који постоји око 100 година имати утицаја на развој пливачког и ватерполо спорта на југу Српске“, рекао је предсједник новских ватерполиста.

Директор Хидроелектрана на Требишњици Гордан Мишељић је навео да и ово показује да инвестиција ХЕТ за изградњу затвореног базена у Требињу није била безидејна.

„Овдје ће се на јесен играти једно од најбољих европских такмичења у ватерполу. Надамо се да ће у сарадњи са Ватерполо клубом „Јадран“ и градским управама Требиња и Херцег Новог овај спорт бити омасовљен и у нашем граду“, навео је он.

Предсједник општине Херцег Нови Стеван Катић се захвалио градоначелнику Требиња Мирку Ђурићу, ХЕТ-у и управи „Базена“, што су омогућили да „Јадран“ утакмице Лиге шампиона игра на затвореном базену „Бање“.

„Надам се да ће ово допринијети да и Требиње буде препознатљиво као град ватерпола у неком наредном периоду и да ће наша сарадња у области спорта се наставити на обострано задовољство.“ рекао је Катић.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић се захвалио ватерполистима „Јадрана“ који су, како је рекао, и до сада промовисали требињски затворени олимпијски базен и долазили кад год је била прилика.

„Све су процедуре проведене и данас најављујемо оно што смо очекивали од почетка, тј, од идеје да се направи затворени базен. Жеља и сан многих Требињаца се остварује, јер се није могло замислити да се утакмице Лиге шампиона у ватерполу играју у нашем граду. Ово ће бити значајна промоција и Требиња и РС, али и наших пријатеља из Херцег Новог“, нагласио је градоначелник Требиња.

Он је додао да ће европске утакмице значити и за ватерполо клуб из Требиња, да малди

ватерполисит виде колико је добар клуб из Херцег Новог и да стреме томе, пошто , како је навео, нашем граду око 500 дјеце тренира пливање или ватерполо.

13.08.2023.

Најбољи студенти из Требиња награђени путовањем у Будимпешту



Студенти из Требиња који имају просјек оцјена већи од девет, отпутовали су вечерас на наградну екскурзију у Будимпешту, коју финансира Градска управа Требиње.

Градоначелник Мирко Ђурић са сарадницима испратио је на петодневну екскурзију у Будимпешту 15 студената.

Ђурић је изразио задовољство чињеницом да Требиње има овако велики број успјешних студената, те додао да је ова наградна екскурзија мали знак пажње према њима.

Он је додао да су наградну екскурзију добили сви студенти који су се јавили, односно испунили услове.

Студент друге године Економског факултета у Суботици Дијана Буквић, која има просјек оцјена 9,5, захвалила је градоначелнику Ђурићу и Градској управи за ово путовање, чиме је, како је рекла, награђен њихов труд током досадашњег студирања.

Студент друге године Природно-математичког факултета у Новом Саду Анђела Шупић рекла је да је ово наградно путовање додатна мотивација.

“Мој просјек оцјена је 9,25, идем први пут у Будимпешту и драго ми је због тога”, рекла је Шупићева и изразила захвалност Градској управи.

Критеријуми за додјелу наградне екскурзије били су да студенти имају просјек оцјена већи од девет и да нису путовали претходних година.

15.08.2023.

Замјеник градоначелника Дражен Бошковић на традиционалном пријему код градоначелника Зрењанина



Замјеник градоначелника Требиња Дражен Бошковић присуствовао је традиционалном пријему код градоначелника Зрењанина Сима Салапуре, који је организован поводом „Дана пива“.

Током срдачног разговора, још једном је оцијењено да овакви сусрети нису само протоколарне посјете, већ прилика да се размијене искуства и потврде братске и пријатељске везе, али и то да гости радо долазе у Зрењанин.

Како је и предвиђено, представници тих градова и општина присуствовали су и традиционалном коктелу који у склопу “Дана пива” приређује градоначелник Симо Салапура.

Осим представника Требиња, пријему су присуствовали представници Бекешчабе и Морахалома из Мађарске, као и Арада из Румуније, као и представници Рудог и Лакташа из Републике Српске, општине Крњак из Хрватске и Града Пожаревца.

16.08.2023.

Градоначелник Ђурић на отварању 10. Трга од ћирилице у Херцег Новом



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић присуствовао је отварању 10. Трга од ћирилице, које је приређено у Херцег Новом.

Бројне грађане поздравили су владика захумско-херцеговачки и приморски Димитрије, предсједник Општине Херцег-Нови Стевана Катића и један од оснивача ове манифестације протојереј-ставрофор Радомира Никчевића.

Након свечаног отварања приређен је концерт духовне музике „Изнад истока и запада“.

17.08.2023.

**Одржана 19. сједница Скупштине града:
Оснива се ЈП “Слободна зона”, нови погон у
ПЗ “Волујац”**



Скупштина града Требиња, на 19. сједници, усвојила је Приједлог одлуке о оснивању Јавног предузећа „Слободна зона Требиње“.

Како је у образложењу истакао Бојан Вучуревић, начелник требињског Одјељења за туризам, привреду и предузетништво дјелатност овог предузећа биће уређење пословања и допринос успјешном пословању у области економије, што је од општег интереса за Требиње.

„У оквиру „Слободне зоне“ моћи ће се обављати све индустријске, трговачке и услужне дјелатности, којима се не угрожава животна средина, здравље људи, материјална добра, а у складу са важећим прописима“, истакао је Вучуревић.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић рекао је да је велики труд уложен у оснивање овог предузећа, које ће, како је нагласио бити на понос свих грађана Требиња.

„Ово је пројекат Града Требиња, Херцеговине и РС. Већ се ради на терену и уређује се десет хектара површине. Влада Републике Српске обезбиједила је 800.000 КМ за уређење простора будуће Слободне зоне. Поучени искуствима из региона, посебно из Србије, очекујемо отварање нових радних мјеста“, рекао је градоначелник Ђурић.

Скупштина је на данашњој сједници усвојила приједлог одлуке о именовању вршиоца дужности чланова Надзорног одбора ЈП „Слободна зона Требиње“.

Одборници су усвојили и извјештај о остваривању Програма рада Скупштине за прва три мјесеца ове године.

Нови производни погон у Пословној зони Волујац

Одборници су на данашњој сједници усвојили Приједлог одлуке о начину и условима јавне продаје непокретности у својини Града Требиња.

Данило Илић, начелник Одјељења за капиталне инвестиције у Градској управи напоменуо је да је у питању парцела у насељу Волујац, гдје је планирано отварање производног погона.

Усвојен је и Приједлог одлуке о утврђивању посебног интереса за реализацију инвестиционог пројекта од посебног економског значаја за локални развој.

Предсједник Клуба одборника СНСД-а Лука Петровић истакао је да је ријеч о инвестирору који планира у пословној зони Волујац изградити фабрику, гдје планира да запосли преко 50 радника.

„Ријеч је о фирми која планира овдје изградити погон, која већ послује у Петровом Пољу и извози робу у Србију, Црну Гору и земље Блиског истока и Африке“, рекао је он.

Усвојен приједлог одлуке о именовању Савјета за праћење израде измјена дијела Регулационих планова: „Засад поље“, „Градина“, „Блаце – Абазовина“ и „Ново Требиње“.

Усвојен је Приједлог одлуке о приступању измјени дијела измјене Регулационог плана „Сјевери логор“, као и Приједлог одлуке о приступању измјени дијела измјене Регулационог плана „Мркоњићи“.

**Јефтинији паркинг на паркиралишту у
Сјеверном логору**

Одборници су усвојили приједлог одлуке о измјенама и допунама Одлуке о условима организовања, начину коришћења и наплате паркирања возила на јавним паркиралиштима на подручју Требиња.

Паркинг на полигону у Сјеверном логору убудуће ће коштати 0,50 фенига по започетом сату, у односу на садашњу цијену од 1 КМ, појаснио је директор Паркинг сервиса Марко Мискин.

Мискин је казао да нису тачни наводи појединих опозиционих одборника да паркинг поскупљује .

Он је рекао и дас ће се убудуће, на затвореним паркиралиштима у бившој касарни и у улици Војводе Степе Степановића код зграде Електропривреде, паркинг наплаћивати 24 часа.

“Од 21 час ће цијене паркирања на та два паркинг простора бити повољније за 30 одсто. По започетом сату цијена ће бити 1 КМ, док ће од 7 до 21 час остати 1,5 КМ”, навео је Мискин.

Скупштина је, између осталог, усвојила и Приједлог мишљења за Зависно предузеће „Електрохерцеговина“ за градњу електроенергетског објекта „Придворци поље“ са СН водом, Приједлог мишљења за Зависно предузеће „Електрохерцеговина“ за изградњу трафостанице „Талежа 2“, те Приједлог мишљења за Зависно предузеће „Електрохерцеговина“ за електроенергетски објекат „Горње Врбно 2“ са прикључним далеководом.

18.08.2023.

Озваничен почетак рада у новом објекту Дневног и сервис центра удружења “Сунце нам је заједничко”



У Требињу је данас озваничен почетак рада у новом објекту Дневног и сервис центра Удружења родитеља, дјце и омладине са потешкоћама у развоју “Сунце нам је заједничко” коме су уручена инвалидска колица и остала ортопедска помагала за чланове Удружења – донација вриједна око 300.000 евра.

Колица и помагала обезбиједио је Бошко Провицало из Требиња који живи у швајцарском граду Луцерну уз помоћ пријатеља Гвида Фурера из фирме “Телбарт” и његове супруге.

Дневни центар је посјетио и градоначелник Требиња Мирко Ђурић са члановима Удружења који су се упознали са новим објектом и просторијама.

Провицало је рекао новинарима да је у хуманитарној акцији обезбиједио 45 углавном нових колица и осталих помагала, те нагласио да му је срце пуно што може да помогне људима којима је помоћ потребна и да им макар мало олакша.

Мијат Шаровић, вршилац дужности извршног директора требињског Удружења “Сунце нам је заједничко”, захвалио је свима који су помогли да се објекат заврши, посебно кабинету председника Републике Српске и хуманитарној акцији “С љубављу храбрим срцима”, као и граду Требињу.

Он је подсетио да Удружење ради већ 25 година, те истакао да ће отварање новог центра значити много његовим корисницима како би могли да наставе да развијају програме у свом граду, да не би морали да иду из своје средине због тога.

Шаровић је навео да су грађевински радови на објекту почели 2020, а завршени 2022. године и најавио да планирају да на горњем спрату објекта направе апартмене за привремено становања уз подршку, као и ресторан како би створили одржив центар.

Према ранијим подацима Удружења, укупна вриједност објекта је око милион КМ.

Шаровић је рекао да је у Требињу евидентно повећање броја дјецe са потешкоћама у развоју.

Корисник центра Велибор Мркајић изразио је задовољство због отварања новог објекта, посебно зато што је добио посао у њему.

18.08.2023.

Свечани пријем у Градској управи поводом славе Града – Светог преображења Господњег



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић и председник Скупштине града Драголсав Бањак угостили су данас бројне делегације које су стигле у наш град поводом славе Требиња – Светог преображења Господњег.

На свечаном пријему који је приређен у Градској управи, између осталих, биле су присутне

делегације градова Грачаница и Звечан са Косова и Метохије, Даниловграда из Црне Горе, Врања, Књажевца, Кикинде, Сечња, Краљева, Ново Сада и Бачке Паланке из Србије, Рудог из Републике Српске, удружења Херцеговаца и Требињаца из Вршца и Београда, удружења гардиста Војске Републике Српске.

Након пријема, у Градском парку је отворен сајам меда и вина.

18.08.2023.

Отворен 19. Сајам меда и вина



У Градском парку у Требињу отворен је 16. Сајам меда и вина, чиме су званично почеле преображенске свечаности поводом славе нашег Града и Саборног храма – Светог преображења Господњег.

На Сајму учествује 35 произвођача меда и вина, који су по својим производима познати не само у Требињу и Херцеговини, него много шире.

Градоначелник Мирко Ђурић свечано је отворио Сајам, пожеливши свим излагачима успјешан рад, а посјетиоцима да на Сајму купе најбоље производе које Требиње нуди.

“Од 32 винарије у Републици Српској, њих 27 се налази у Требињу. О меду из Требињане треба трошити много ријечи – бољег нема у овом дијелу Европе”, рекао је Ђурић.

Он је похвалио рад Аграрног фонда и Херцеговачке куће, која свој бренд гради веома

успјешно, што доказује и прва награда на Међународном сајму туризма у Берлину.

“Херцеговачку кући снабдијева више од 120 домаћина, са око 1.00 производа. Њене продавнице се налазе у Требињу, Бањалуци и Источном Сарајеву, а ускоро и у Београду”, додао је Ђурић.

Директор Аграрног фонда Веселин Дутина рекао је да је Сајам меда и вина интернационалног карактера, јер на њему учествују и излагачи из земаља у региону.

“На Сајму ћете имати прилику да пробате најбољи требињски мед, али и вина врхунског квалитета која су освајала бројне награде широм свијета”, казао је Дутина.

Он је свим гостима Сајма пожелио угодан боравак у граду и да из Требиња понесу само лијепе утиске.

“А вјерујем, као што је то било и ранијих година, излагачи ће бити гостољубиви домаћини, како они то само и умију и знају”, навео је Дутина.

Преображенске свечаности биће настављене отварањем изложбе радова требињских умјетника под називом „Умјетници своме граду“, која је заказана за 18.00 часова у Културном центру.

19.08.2023.

Одржана свечана сједница Скупштине поводом славе Града



У Културном центру Требиње данас је одржана свечана сједница Скупштине града Требиња, поводом крсне Славе Саборног храма и града Требиња – Светог Преображења Господњег.

Сједницом је председавао Драгослав Бањак, а крсну славу града грађанима Требиња честитао је градоначелник Мирко Ђурић.

У пригодној бесједи, Ђурић је истакао да смо се на Свето преображење, окупили најљепшим поводом, да заједно, као браћа и пријатељи, прославимо дан када се преобража наш град, ми као људи, природа и лична хтјења.

„Преображај је понекад веома тешко започети, али се он, када се једном почне, и те како примијети у свакоме од нас. Тако се примијети и у овом граду, међу свима који живимо у Требињу и овдје стварамо своју будућност за себе и своја покољења. Свето преображење Господње је дан када смо сви заједно, када свечарска атмосфера влада на улицама, када се осјети да свако од нас у себи прославља своју славу. Јер је преображење слава свих нас, без обзира на то која је наша крсна породична слава.

Зато је ово посебан дан за све Требињце и хвала вам свима који сте на овај велики празник са нама у нашем и вашем Требињу“, навео је Ђурић.

Он је додао да на видеу који су имали прилику да погледају приказан само дио капиталних

пројеката и програма које су започели од претходног преображења до данас.

„На овај дан, како то и традиција налаже, дужни смо грађанима Требиња и нашим гостима да представимо шта смо урадили и шта тек планирамо да урадимо, јер смо заједно тим који се труди да Требиње буде још љепше и још снажније. Требиње се брзо развија, мијења своју личну карту, али увијек чувајући своје пребивалиште и адресу која је свима добро позната – југ Републике Српске, поносна и јуначка Херцеговина“, истакао је Ћурић.

Према ријечима градоначелника Требиња и данас, у времену када поједини свјетски моћници желе да нам наметну нову адресу по њиховим жељама и вољи, одлучно, уједињени и сложни поручујемо да историју поштујемо, да из прошлости учимо лекције и да покољења знају да је праштање људска врлина, а памћење завјет према прецима.

„Историја нашег народа је увијек била трновита, тешка, али поносна и часна. Због предака смо дужни да улажемо свој људски максимум да развијамо и градимо Требиње, али и због потомака којима желимо оставити да са поносом могу да кажу ко су и одакле потичу. Ово је наша отаџбина, наш град. Немамо ми више отаџбина и више градова. Имамо један, али поносит и велики као Леотар, који се надвио изнад града и штити га од свих вјетрова“, рекао је он.

Ћурић је напоменуо да су пред нама су важни пројекти које тек треба да урадимо, али то можемо само уз подршку народа.

„Зато је мени као градоначелнику, као члану тима, најважније када видим да моји суграђани дају пуну подршку напретку Требиња. То је највећи мотив и обавеза да нема стајања, па ни у времену када свјетска економија успорава.

Наш највећи ресурс су људи. А људи је у овим крајевима увијек било. И оно што је веома важно прави људи и пријатељи су нам увијек долазили, као што сте и ви данас дошли. Нико данас није овдје случајно, неко да нам пренесе неко њихово добро искуство, неко да види шта ми то овдје радимо, али је веома важно да смо заједно“, истакао је Ћурић.

Градоначелник Требиња је за крај истакао да њему и његовим сарадницима много лакше када то знају и када се могу ослонити на човјека.

„То је у исто вријеме и врлина и мудрост, али и подстрек да све што замислимо на плану развоја Требиња – можемо заједно да остваримо.

Ти планови које заједно стварамо су, заправо, нови преображај Требиња. Свако ко жели – то види, али, као и свугдје, има и оних који се праве да то не виде. Али можемо им поручити само да нам не одмажу. Али се можемо завјетовати да Требиње тек очекују велики пројекти и много бржи развој“, закључио је на крају Ћурић.



19.08.2023.

Требиње прославља славу Града и Саборног храма



Ломљењем славског колача и освјештањем грожђа испред Саборног храма Светог Преображења Господњег у Требињу, данас је настављено обиљежавањеславе Преображења Господњег, славе овог храма и града Требиња.

Митрополит Јоаникије поручио је вјерницима у Саборном храму Преображења Господњег у Требињу да смо данас обасјани не само овом сунчевом свјетлошћу већ Божијом свјетлошћу.

„Та Божија свјетлост, милост и радост треба да буде садржај живота сваког хришћанина. Носимо је у нашим срцима и ширимо је као мир и братску слогу. Нека је срећна слава овом храму, владици Димитрију, градоначелнику са драгим гостима којих има са свих страна. Лијеп сабор, благословени сабор који ћемо продужити на Трпези љубави а онда и на чувеној литији. Да нам буде на спасење“, казао је митрополит.

Током Свете литургије обављена је Света тајна причешћа, након чега је освештано прво овогодишње грожђе испред Саборног храма, а потом је приређен богат културно-умјетнички програм.

Литургији је присуствовао велики број вјерника, уз градоначелника Мирка Ћурића, , председника Скупштине града Требиња Драгослава Бањка, бројне госте градова побратима и пријатеља.

Градоначелник Ћурић је честитајући свима данашњу славу, казао да је велика част што је у Требиње дошло преко 50 делегација из региона.

„Оно што желим да поручим да заједно и сложено можемо доста више. Треба да урадимо оно што обећамо и ово је прилика да подсјетимо шта смо радили од прошле године. А шта до слједеће. Желим да се преобразимо сви на боље.“, казао је градоначелник Требиња.

Након обреда ломљења славског колача, на Споменик браниоцима Требиња у Одбрамбено-отаџбинском рату, цвијеће су положили градоначелник и председник Скупштине Града Требиња Мирко Ћурић и Драгослав Бањак, те представници Одјељења за борачко-инвалидску заштиту града Требиња.

Празнично вечерње, које ће бити служено у Саборном храму, почиње у 20 часова, након чега ће услједити свечана литија улицама града.

Преображенске свечаности се завршавају концертом „Rock el Clasico“, Стефана Миленковића и Нелета Карајлића, на Тргу слободе са почетком у 21:40 часова.

20.08.2023.

У преображенској литији више хиљада људи



Предвођена архијерејима, свечана литија, у којој је и ове године било више хиљада Требињаца и њихових гостију на челу са градоначелником Мирком Ћурићем и бројним званичницима, прошла је улицама града, од саборног храма преко моста Ива Андрића и Каменог моста до Трга слободе, гдје су вјерни народ пригодним бесједама поздравили владике Димитрије и Теодосије.

„Велика је част, привилегија али и велика одговорност бити свештеник у овом граду гдје народ једним устима, једним срцем слави живог Бога. Слави га литургијски, литијски и дај Боже да се та љубав пресели у наша срца и да Бога слаavimo сваког секунда, сваког тренутка, да се ова литија протегне до царства Божијег. Да сваки дан љубимо Бога и ближње. Оно што нам даје Бог кроз заповјести је љубав, вјеру, љепоту. Само да слушамо јеванђеље и да нас та свјетлост обасја“, казао је владика Димитрије, исказавши захвалност свом учитељу владици Григорију као и митрополиту Јоаникију који је служио литургију са владиком милешевским Атанасијем, а посебно је захвалио и владици Методију који је присуствовао литији.

Владика рашко-призренски Теодосије је посебно уљепшао литију својим присуством.

Он је рекао да нас благодарећи на овом дану и служби преноси поздраве из своје епархије али и благослове највећих светиња.

„Све наше светиње које су наши преци посијали на тој светој земљи, које су биле порушене али су Божијом милошћу васкрсле. Господ нам је подарио свој крст, распеће и страдање, али не на смрт него на то да нас још више приближи Богу. Крст који даје слатке плодове за вјечност и вјечни живот“, казао је владика Теодосије и додао да колико год је тежак крст, Господ нам помаже у ношењу тог крста.

20.08.2023.

Концертом Нелета Карајлића и Стефана Миленковића завршене преображенске свечаности



Концертом „Rock el Clasico“, Стефана Миленковића и Нелета Карајлића на Тргу слободе, завршене су преображенске свечаности.

Требињска публика је имала прилику да слуша спој рокенрола и класичне музике, а међу бројним хитовима, чули су пјесме „Жени нам се Вукота“, „Од историјског АВНОЈА“, „Viva la Musica“ и многе друге.

21.08.2023.

Пријем за вриједне људе који су учествовали у припремама за обиљежавање славе Града



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић угостио је данас раднике „Комуналног“, „Екологије и безбједности“, добровољних ватрогасних друштава, Полицијске управе Требиње, Дома здравља, Електрохерцеговине, Радника и Територијалне ватрогасно-спасилачке јединице који су узели активно учешће у организацији и припремама за прославу славе нашег Града – Светог преображења Господњег.

Ђурић је посебну захвалност упутио радницима Комуналног предузећа, који су најзаслужнији што је Требиње током цијеле године, а посебно током преображенских свечаности, било чисто, а зелене површине, дрвореди и цвијећњаци уређени.

„Велико хвала за све што радите. Ове године је било највише делегација до сада, свака је похвалила организацију, уређеност града. То је резултат ових вриједних људи из Комуналног, Екологије и безбједности и добровољних ватрогасних друштава“, истакао је Ђурић.

Радник предузећа „Комунално“ Горан Ђурић рекао је да је у Требињу увијек велики проток људи, али да се сви заједно труде да чистоћа буде на завидном нивоу.

„Ми смо мали тим људи, али кад се све сагледа, мислим да солидно одржавамо чистоћу града, али увијек може боље и трудићемо се да тако и буде у наредном периоду, посебно кроз сарадњу са грађанима“, навео је Ђурић.

Његов колега Артур Шкрабец захвалио се градоначелнику Ђурићу на пријему, наводећи да је за његове колеге и њега лично ово велики знак пажње.

“Трудимо се да радимо најбоље што умијемо. Увијек то може боље. Најпоноснији сам када чујем да моји суграђани и гости града кажу да је он чист, уредан, да се одржавају зелене површине, паркови. Све моје колеге се максимално труде и раде и овај пријем је један диван гест пажње. Старије колеге кажу да је ово по први пут да их лично градоначелник угости и захвали се свакоме од нас понаособ”, навео је Шкрабец.

23.08.2023.

Награђени студенти на пријему у Градској управи



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић угостио је данас студенте које је Град наградио петодневном екскурзијом у Будимпешту.

Ђурић је рекао да је ово редован програм Града и да ће тако бити и у наредном периоду.

“На јавни позив могли су да се пријаве сви студенти са просјеком оцјена већим од девет, а који до сада нису искористили прилику да учествују у наградној екскурзији. Такође, омогућили смо путовање и студентима који су се пријавили прошле године, али због обавеза нису могли да иду”, навео је Ђурић.

Он је истакао да му је драго што су му сви студенти рекли да имају намјеру да се врате у

Требиње и овдје наставе професионалну каријеру.

Студент архитектуре у Русији Михаела Зеленовић захвалила се Градској управи и градоначелнику што су препознали њихов рад и труд.

“Ово је била моја прва посјета Будимпешти и много ми се допао град, посебно архитектура, грађевине, утврђења, мостови. Упознала сам дивне људе, колеге студенте са различитих смјерова, који су дали једну посебну чар путовању и нашем дружењу”, навела је Зеленовићева.

Студент мастер студија на Филолошко-умјетничком факултету у Крагујевцу Драган Јелачић рекао је да је ово путовање за њега веома лијепа успомена.

“На јавни позив за наградно путовање пријавио сам се прошле године, али због Свјетског купа у хармоници, у посљедњем тренутку сам морао да откажем одлазак на екскурзију. Тада ми је речено да, уколико будем желио, наредне, односно ове године могу да идем на путовање. Драго ми је што су ме се сјетили и позвали да обиђем мађарску престоницу”, навео је Јелачић.

Он је казао да се нада да ће Градска управа и у наредном периоду на сличан начин подржавати студенте.

На наградном путовању је била и студент друге године Медицинског факултета у Фочи Јованка Спаић.

“Ово је лијеп гест, један додатни мотив да будемо још бољи. Посебно се радујем што се у Требињу гради нова болница и надам се да ћу и ја ту стицати радне обавезе и професионално се усавршавати”, казала је Спаићева.

Град Требиње већ годинама уназад организује наградно путовање за студенте са просјеком оцјена већим од девет. Ове године, на екскурзији у Будимпешту било је 15 студената.

31.08.2023.

Све спремно за почетак нове школске године у Требињу



Све је спремно за почетак нове школске године у Требињу – потврдили су данас директори основних школа са подручја нашег града, након састанка са градоначелником Мирком Ђурићем и начелником Одјељења за културу, коме припада и област образовања, Слађаном Скочајић.

Ђурић је рекао да је Град и ове године обезбиједио поклоне за све првачиће, који ће им бити уручени сутра, првог дана наставе.

“Од директора основних школа добили смо информацију да је ове године уписано више првачића него претходне године, као и да је повећан број уписаних у подручна одјељења. То нас посебно радује, јер је то значи да мјере Града, попут подршке сваком родитељу чије дијете иде у подручну школу, дају резултате“, навео је Ђурић.

Он је казао да ће из градског буџета, али и уз подршку партнера, бити реализовано више пројеката у свим основним школама у Требињу, што ће значајно побољшати услове за боравак и рад како дјеце, тако и просвјетних радника.

Предсједник Актива директора основних школа у источној Херцеговини Милорад Надаждин, навео је да све основне школе у Требињу спремно дочекују нову школску годину.

“Ове године је уписан већи број првачића, него годину дана раније. Основна школа ‘Свети Василије Острошки и Тврдошки’ уписала је 70 ученика, Основна школа ‘Јован Јовановић Змај’ 122 ученика у централној школи и 12 ученика у подручним одјељењима и Основна школа ‘Вук Караџић’ 88 ученика у централној школи и пет ученика у подручном одјељењу”, навео је Надаждин.

Он се захвалио градоначелнику и Градској управи на вишегодишњој подршци у реализацији свих планираних активности.

Од нове школске године, у школама ће бити распоређени и школски полицајци, са којима, како је наведено на данашњем састанку, и досадашња сарадња је била на високом нивоу.